



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
10 April 2000
Russian
Original: English

Пятьдесят четвертая сессия

Пункт 136 повестки дня

Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре

Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

Добавление

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклады Генерального секретаря об исполнении бюджета Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) за период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года (A/54/704) и о предлагаемом бюджете на 12-месячный период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года (A/54/729). В ходе рассмотрения докладов Комитет встречался с представителями Генерального секретаря, включая Главного административного сотрудника ВСООНК, которые представили дополнительную информацию и дали необходимые разъяснения.

2. ВСООНК были учреждены Советом Безопасности 4 марта 1964 года. С этого времени и до 15 июня 1993 года расходы на содержание Сил покрывались правительствами стран, предоставляющих контингенты, правительством Кипра и за счет добровольных взносов для ВСООНК. Согласно резолюции 47/236 Генеральной Ассамблеи от 14 сентября 1993 года, начиная с 16 июня 1993 года расходы на содержание Сил,

которые не покрываются за счет добровольных взносов, начисляются в виде взносов государств-членов. Добровольные взносы, за счет которых покрывается одна треть ежегодных расходов на ВСООНК, на постоянной основе предоставляются правительством Кипра, а ежегодный взнос правительства Греции составляет 6,5 млн. долл. США.

Отчет об исполнении бюджета за период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года

3. Сумма ассигнований, утвержденная Генеральной Ассамблеей на финансирование ВСООНК на период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года, составляла 45 276 160 долл. США брутто (43 536 860 долл. США нетто), включая часть средств, которая должна была быть предоставлена в виде добровольных взносов правительствами Кипра и Греции, а также сумму в размере 2 267 160 долл. США, подлежащую перечислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира в соответствии с

резолюцией 52/241 от 26 июня 1998 года Генеральной Ассамблеи. Поскольку сумма учтенных расходов составила 44 902 200 долл. США брутто (43 115 200 долл. США нетто), образовался неизрасходованный остаток средств в размере 374 000 долл. США брутто (421 700 долл. США). Образование этого остатка средств было обусловлено главным образом сокращением путевых расходов в связи с поездками персонала гражданской полиции, а также сокращением оперативных потребностей по статьям, связанным с автотранспортом, предметами снабжения и услугами, связью и ремонтом объектов инфраструктуры.

4. Как указано в пункте 1 приложения II к отчету об исполнении бюджета (A/54/704), наличие неизрасходованного остатка средств на сумму в размере 87 200 долл. США на гражданскую полицию было обусловлено тем обстоятельством, что одно из правительств, предоставляющих сотрудников гражданской полиции, не обращается с просьбой о возмещении ему расходов в связи с репатриацией/заменой. В связи с этим Консультативный комитет ссылается на пункт 33 своего доклада о финансировании операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира от 7 мая 1998 года (A/52/860), в котором он просил Секретариат установить, будут ли соответствующие страны представлять требования о возмещении расходов, и учесть полученную информацию при подготовке будущих бюджетов миссий. Комитету, в ответ на его запрос, сообщили о том, что в соответствии с рекомендацией Комитета при подготовке бюджета на 2000–2001 годы сэкономленные средства были учтены.

5. Неизрасходованный остаток средств на сумму в размере 713 400 долл. США образовался в результате сокращения оперативных потребностей, в том числе образования неизрасходованных остатков средств по разделам «Ремонт объектов инфраструктуры» (56 900 долл. США), «Автотранспорт» (479 400 долл. США), «Связь» (126 500 долл. США) и «Предметы снабжения и услуги» (368 900 долл. США), что будет частично компенсировано возникновением дополнительных потребностей по разделам «Служебные/жилые помещения» (147 700 долл. США), «Воздушный

транспорт» (8900 долл. США) и «Прочее оборудование» (161 700 долл. США).

6. Консультативному комитету сообщили о том, что по состоянию на 30 апреля 1999 года общая сумма, выплаченная в порядке возмещения расходов государств, предоставляющих войска, составляла 90 624 736 долл. США, а задолженность по возмещению расходов за период с 1 мая по 31 декабря 1999 года составляла 10 697 069 долл. США. В связи с принадлежащим контингентам имуществом Комитету сообщили о том, что по состоянию на 31 декабря 1999 года сумма выплаченных в порядке возмещения средств составила 4 140 623 долл. США, а сумма задолженности по возмещению составляла 12 278 698 долл. США. Сумма непогашенных обязательств, связанных с принадлежащим контингентам имуществом, на 31 декабря 1999 года составляла 6 233 343 долл. США. В связи с выплатой компенсаций в случае смерти или потери трудоспособности Комитету сообщили о том, что по состоянию на 31 декабря 1999 года по 15 требованиям была выплачена сумма в размере 214 718 долл. США, в результате чего образовался остаток средств на сумму в размере 1 100 000 долл. США, связанных с непогашенными обязательствами и тремя нерассмотренными требованиями. Комитету сообщили о том, что сумма денежной наличности ВСООНК по состоянию на 31 декабря 1999 года составляла 18,6 млн. долл. США.

7. Консультативному комитету сообщили также о том, что общая сумма взносов, начисленных государствам-членам в связи с содержанием ВСООНК в период с 16 июня 1993 года по 31 декабря 1999 года, составила 150,2 млн. долл. США, из которых было получено 134,0 млн. долл. США, а сумма соответствующего остатка средств составила 16,2 млн. долл. США.

8. Консультативный комитет отмечает, что Миссия по-прежнему добивается экономии средств и принимает меры по повышению эффективности в целях сокращения оперативных расходов. Одним из примеров этого является анализ, который был проведен Миссией в отношении нуждающихся в ремонте служебных помещений в районе, охраняемом Организацией Объединенных Наций, в целях более рационального использования служебных помещений, а также определения

фактических потребностей Сил в этой области. На основе результатов анализа в Силах в настоящее время идет процесс освобождения ненужных помещений. Еще одним примером является внедрение Миссией нового, более эффективного метода выдачи разрешений на использование вертолетов только в строго оперативных целях, что привело к более действенному контролю за количеством летных часов. **Комитет приветствует эти меры.**

9. **Консультативный комитет также воздает Миссии должное за те меры, которые она приняла для повышения эффективности и совершенствования закупочной деятельности.** Комитету сообщили о том, что в Миссию был направлен сотрудник, являющийся специалистом по закупкам, и что проводится соответствующее обучение других сотрудников Миссии. Повысилась эффективность планирования в области закупок, причем особое внимание уделяется более точному и целенаправленному определению фактических потребностей, а также активному использованию в целях закупочной деятельности рекламы, в том числе на Интернете. После проведения тщательного сопоставительного анализа расходов закупки осуществляются либо на месте, либо за пределами региона. Комитету сообщили о том, что было налажено тесное сотрудничество между службами Миссии, занимающимися закупочной деятельностью, и аналогичными службами в Центральных учреждениях. Кроме этого, было проведено региональное совещание главных административных сотрудников миссий, действующих на Ближнем Востоке, в целях обмена наилучшими практическими методами, применяемыми в области закупок и в других областях. Кроме этого, Комитету сообщили о намерении Департамента операций по поддержанию мира провести обзор всей практики закупочной деятельности в миссиях, с тем чтобы использовать соответствующий накопленный опыт. **Комитет приветствует эту инициативу.**

10. Меры, принятые в целях совершенствования закупочной деятельности в Миссии, привели к значительной экономии средств. В контексте доклада об исполнении бюджета за период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года сообщалось, что были сэкономлены средства, в частности по статьям «Аппаратура связи» (осуществление

соответствующих закупок на местах позволило сэкономить 37 500 долл. США) и «Услуги по контрактам» (организация конкурентных торгов между местными прачечными и химчистками позволила сэкономить 312 800 долл. США (см. A/54/704, приложение II, пункты 7 и 9).

11. В связи с расходами по военному персоналу Консультативный комитет напоминает о своей рекомендации, которая содержится в пункте 8 его доклада от 5 апреля 1999 года (A/53/895/Add.3) и в соответствии с которой в тех случаях, когда речь идет о контингенте, который необходимо заменять каждые пять с половиной месяцев вместо обычных шести месяцев, администрации следует рассматривать этот вопрос с тем, чтобы убедить соответствующую страну, предоставляющую войска, взять на себя расходы по дополнительной замене, необходимость которой возникает в результате этого. Комитету в ответ на его запрос сообщили о том, что в настоящее время предпринимаются усилия с целью достичь понимания с соответствующей предоставляющей войска страной в отношении замены контингентов в будущем через шесть месяцев.

12. Консультативный комитет просил представить ему разъяснения в отношении выплат по страхованию от военных рисков воздушных судов, приобретенных на основе писем-заказов, о чем говорится в пункте 6 приложения II к отчету об исполнении бюджета. Поскольку данная проблема актуальна для ряда миссий по поддержанию мира, представленная Комитету информация отражена в его общем докладе о финансировании операций Организации Объединенных Наций (A/54/841, пункт 46).

13. Меры, которые Генеральной Ассамблее необходимо принять в связи с финансированием ВСООНК в период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года, приведены в пункте 10 отчета об исполнении бюджета (A/54/704). **Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее зачесть, по своему усмотрению, государствам-членам неизрасходованный остаток средств на сумму в размере 374 000 долл. США брутто (421 700 долл. США нетто) за период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года.**

Информация об исполнении бюджета в текущем периоде

14. Консультативному комитету сообщили, что в рамках штатного расписания ВСООНК на период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года, включавшего 1230 военнослужащих, 35 сотрудников гражданской полиции, 44 международных сотрудника и 215 местных сотрудников, по состоянию на 31 декабря 1999 года были замещены должности 1206 военнослужащих, 35 сотрудников гражданской полиции, 39 международных сотрудников и 197 местных сотрудников.

15. Консультативному комитету была представлена информация о расходах (по состоянию на 31 декабря 1999 года) за период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года. Сумма расходов за указанный период составила 34 743 200 долл. США, в то время как сумма соответствующих ассигнований составляет 43 892 300 долл. США.

Смета расходов на период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года

16. Как указано в пункте 1 доклада Генерального секретаря о предлагаемом бюджете (A/54/729), на содержание Сил в течение 12-месячного периода с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года испрашиваются ассигнования на сумму в размере 41 039 800 долл. США брутто (39 374 200 долл. США нетто). Испрашиваемая сумма отражает уменьшение на 4,5 процента (1 875 100 долл. США) в валовом выражении сметных расходов по сравнению с суммой ассигнований на текущий период, завершающийся 30 июня 2000 года. Предлагаемый бюджет отражает сокращение на 521 400 долл. США, или на 2,3 процента, расходов по военному персоналу; на 765 500 долл. США, или 7,6 процента, расходов по гражданскому персоналу; на 534 700 долл. США, или на 6,6 процента, оперативных расходов; и на 72 900 долл. США, или на 4,2 процента, суммы налогообложения персонала, что будет компенсировано увеличением на 19 500 долл. США, или на 98,5 процента, расходов по другим программам.

17. В связи с представлением бюджетного доклада Консультативный комитет отмечает, что некоторые данные, содержащиеся в разделе IV («Взносы,

вносимые в соответствии с соглашением о статусе сил»), представляются впервые. Комитету, в ответ на его запрос, было сообщено о том, что все суммы, приведенные в таблице раздела IV, за исключением первой статьи, представляют собой дополнение к предусмотренным в бюджете суммам, выплачиваемым правительствами Кипра и Греции. Поэтому общая сумма расходов на содержание Миссии больше, чем сообщалось ранее. **Комитет просит о том, чтобы при представлении бюджетных документов в будущем в отношении ВСООНК использовалась та же процедура, которая используется в отношении Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению и которая предусматривает включение информации о таких взносах в раздел V доклада («Добровольные взносы»).**

18. Предлагаемая численность военного персонала ВСООНК по-прежнему составляет 1230 военнослужащих. На основании пункта 2 приложения I.C бюджетного доклада (A/54/729) Консультативный комитет отмечает, что в отношении пайков военного персонала применяется 5-процентный коэффициент неиспользования¹. Это обусловило корректировку в сторону понижения сметных потребностей, объем которых сократился на 161 400 долл. США. Комитет поинтересовался, насколько широко такая практика применяется в других миссиях, и ему сообщили о том, что коэффициенты неиспользования применяются в Силах Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением и в Временных силах Организации Объединенных Наций в Ливане (14 дней на человека в год), а также в Силах превентивного развертывания Организации Объединенных Наций (3,5 процента).

19. Компонент гражданского персонала в предлагаемом штатном расписании Миссии включает 35 сотрудников гражданской полиции, 44 международных сотрудника и 186 местных сотрудников. Это штатное расписание отражает ликвидацию 29 должностей местных сотрудников, обусловленную привлечением местных подрядчиков для выполнения работ по уборке и обслуживанию, что было рекомендовано Консультативным комитетом в его докладе от 3 апреля 1998 года (A/52/860/Add.4, пункт 19). Комитету сообщили, что после этого сокращения

должностей, насколько это возможно, соответствующих местных сотрудников назначают на вакантные должности; другие такие сотрудники покидают службу по истечении срока действия их контрактов. Комитету, в ответ на его запрос, сообщили о том, что упразднение 29 должностей привело к экономии средств на сумму в размере 708 900 долл. США брутто. Суммы расходов по контрактам на вывоз мусора и уборку составили соответственно 225 100 долл. США и 423 000 долл. США; использование внешних подрядчиков привело к экономии средств на сумму в размере 135 000 долл. США нетто. **Комитет приветствует привлечение для оказания этих услуг внешних подрядчиков и обусловленную этим экономию средств.**

20. Консультативному комитету, в ответ на его запрос, сообщили, что услуги по контрактам с внешними подрядчиками представляются в штабе Сил. В настоящее время проводится исследование в целях изучения возможности привлечения внешних подрядчиков для оказания аналогичных услуг в полевых секторах. **В этой связи Консультативный комитет приветствует намерение ВСООНК, о котором говорится в пункте 14 доклада (A/54/729), продолжать прилагать усилия, направленные на передачу неосновных трудоемких функций на внешний подряд и в то же время на повышение эффективности выполнения управленческих, контрольных и специальных технических функций. Комитет призывает завершить исследование и просит отразить его результаты в смете расходов на следующий финансовый период, а также предоставить их в распоряжение других миссий.**

21. Консультативному комитету сообщили о том, что смета расходов на период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года исчислена на основе 5-процентного показателя числа вакантных должностей международных сотрудников и нулевого показателя числа таких должностей местного персонала. Комитет отмечает, что эти показатели ниже, чем аналогичные показатели, указанные в докладе об исполнении бюджета за период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года (A/54/704), которые составляли соответственно 8 процентов и 1 процент. Комитету, в ответ на его запрос, сообщили, что с учетом размера Миссии и относительно низкого показателя числа вакантных

должностей считается целесообразным использовать 5-процентный и нулевой показатели числа вакантных должностей. Что касается местного персонала, то нулевой показатель был использован в силу того, что Миссия пытается обеспечить набор на вакантные должности примерно 29 сотрудников, чьи должности были ликвидированы в результате привлечения внешних подрядчиков для оказания услуг по уборке и обслуживанию. **С учетом этой особой ситуации Комитет поддерживает применение нулевого показателя числа вакантных должностей местного персонала, однако полагает, что аналогичные показатели, применяемые в отношении международного персонала, не основаны на опыте прошлых лет. Комитету, в ответ на его запрос, сообщили, что по состоянию на 31 декабря 1999 года в ВСООНК имелось 11 сотрудников, которые были назначены на должности непосредственно в Миссии. Комитет предлагает более широко использовать таких сотрудников.**

22. Как указано в пункте 19 приложения I.C бюджетного доклада (A/54/729), сметные ассигнования по разделу «Прочее оборудование» связаны, в частности, с заменой 20 процентов оборудования для электронной обработки данных. В других миссиях коэффициент замены составляет 25 процентов. Консультативный комитет отмечает, что основное внимание в этой области уделяется замене оборудования, которое «устарело и/или ремонт которого невыгоден». Это согласуется с мнением Комитета о том, что 25-процентный показатель не следует применять механически (см. A/54/841, пункты 35 и 36). **Комитет предлагает другим миссиям проводить аналогичную тщательную инвентаризацию имеющегося у него имущества, прежде чем принимать решение в отношении закупки нового имущества.**

23. На основании информации, содержащейся в приложении II бюджетного доклада (A/54/729), Консультативный комитет отмечает, что на оплату услуг по электронной обработке данных испрашивается сумма в размере 20 000 долл. США, в то время как в текущем периоде аналогичная сумма составляет 18 000 долл. США. Комитету, в ответ на его запрос, сообщили, что данное увеличение является прямым результатом

предполагаемого повышения цен на пакеты программного обеспечения «Sun» и «Progen» в финансовом периоде 2000–2001 годов. Комитету также сообщили, что критериями, на основании которых принимается решение о закупке или аренде систем электронной обработки данных, являются наличие таких систем и возможность их приобретения с наименьшими финансовыми издержками для Организации. В настоящее время технические средства закупаются, а возможности их аренды изучаются. Программное обеспечение для персональных компьютеров закупается на основе разовой выплаты лицензионного сбора, в то время как пакеты программного обеспечения административного назначения, такие, как «Sun Microsystems», «Progen» и «Reality», можно лишь взять в аренду на основе внесения ежегодной оплаты за обслуживание/возобновление аренды, и поэтому их невозможно купить. Комитету также сообщили о том, что Отдел информационно-технического обслуживания установил стандартные спецификации в отношении технических средств, таких, как серверы, рабочие места и т.д. Эти стандарты учитываются при осуществлении закупок для миссий в подразделениях Центральных учреждений Организации Объединенных Наций. Хотя в отношении программного обеспечения также существуют стандарты, миссии вынуждены действовать по своему усмотрению, с тем чтобы удовлетворять обусловленные местными особенностями потребности, такие, как потребности в плане языковой поддержки.

24. Консультативный комитет отмечает значительное увеличение сметных расходов на программы профессиональной подготовки: с 15 000 долл. США в текущем периоде, завершающемся 30 июня 2000 года, — до 34 500 долл. США на период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года. Комитету, в ответ на его запрос, сообщили, что сумма в размере 34 500 долл. США представляет собой полную стоимость программы профессиональной подготовки, включая соответствующие путевые и прочие расходы. Комитету, по его просьбе, также предоставили разбивку расходов на учебные мероприятия, запланированные на период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года. **Комитет с удовлетворением отмечает уделение повышенного внимания профессиональной подготовке и намеревается следить за осуществлением учебных программ, с**

тем чтобы определить, приводит ли увеличение объема расходов на эти цели к соответствующим улучшениям в деятельности миссий.

25. На основании пункта 21 приложения I.C к бюджетному докладу (A/54/729) Консультативный комитет отмечает, что сметные расходы на профессиональную подготовку по вопросам закупок составляют 6000 долл. США. **С учетом значительной децентрализации и передачи на места закупочных функций Комитет рекомендует разработать гораздо более целенаправленную программу профессиональной подготовки по вопросам закупок, охватывающую соответствующий персонал всех миссий в этом районе.** В связи с этим Комитету сообщили, что сотрудники по финансовым вопросам уже проходят обучение по вопросам закупочной деятельности и что рассматривается вопрос о профессиональной подготовке сотрудников по закупкам. **Такое «совместное» обучение можно было бы организовать либо под эгидой Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, либо под эгидой ВСООНК.** Консультативный комитет также полагает, что сотрудников следует более тщательно знакомить со всеми аспектами работы с контрактами.

26. Консультативный комитет рекомендует, **чтобы в контексте будущих бюджетов число прошедших обучение сотрудников, объем соответствующих расходов и области профессиональной подготовки указывались в рамках дополнительной информации, представляемой Комитету.** Он также считает, что до отбора сотрудников, которые должны проходить профессиональную подготовку, следует запрашивать у администрации подтверждение на предмет реального привлечения того или иного сотрудника для работы в миссии.

27. Содержащаяся в приложении II.A смета по статье «Прочие путевые расходы» отражает увеличение ассигнований на 58 процентов. Консультативному комитету сообщили, что сметные расходы на сумму в размере 30 900 долл. США, связанные с поездками сотрудников Управления служб внутреннего надзора, были исчислены на основе предположения о том, что три ревизора

совершат поездку в район Миссии и будут находиться там в течение 28 дней, что повлечет за собой сметные расходы на сумму в размере 10 300 долл. США на человека, связанные с оплатой авиабилетов и выплатой суточных. При определении числа ревизоров и продолжительности их пребывания учитывается возможность расширения мероприятий Миссии в случае значительного прогресса в контексте предпринимаемых в настоящее время Организацией Объединенных Наций усилий в этом районе. Комитету, по его просьбе, предоставили подробную разбивку всех путевых расходов.

28. Консультативный комитет заявлял, что организации, обращающиеся к ВСООНК за помощью, должны возмещать Силам соответствующие расходы (A/51/851, пункт 40). **Комитет отмечает информацию, содержащуюся в приложении III и касающуюся содействия, которое ВСООНК оказывают различным образованиям в районе Миссии, и вновь повторяет свою рекомендацию о том, что следует избегать внедрения сложных и дорогостоящих методов возмещения расходов, которые могут быть неадекватны суммам, подлежащим возмещению. Комитет просит тщательно следить за соответствующими расходами и требовать возмещения таких расходов, когда это целесообразно, с учетом руководящих указаний Комитета.**

29. В пункте 3 бюджетного доклада (A/54/729) перечисляются меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее в связи с финансированием ВСООНК в период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года. **Консультативный комитет рекомендует утвердить сумму в размере 41 039 800 долл. США брутто (39 374 200 долл. США нетто) на содержание ВСООНК в течение 12-месячного периода, начинающегося 1 июля 2000 года, включая сумму в размере 19 624 735 долл. США нетто, которая представляет собой добровольные взносы правительств Кипра и Греции.**

Примечания

¹ Коэффициент неиспользования исчисляется на основе изучения докладов о ревизиях в целях определения числа пайков, которые не используются

тогда, когда военный персонал находится вне района миссии, либо будучи в отпуске, либо по другим причинам.